



ما يجب أن تفعله بعد أن تتلقى لقاح mpox (جدري القرود)

What to do after you get your mpox (monkeypox) vaccine

Arabic

ما يمكن أن تتوقعه بعد تلقي لقاح mpox

يتوفر حالياً لقاح mpox الذي يُسمى JYNNEOS في NSW للأشخاص الذين يعتبرون أكثر عرضة للإصابة بـ mpox. وتبين المعلومات من التجارب السريرية أن اللقاح فعال في منع mpox. ويُذكر أن لقاح JYNNEOS لا ينقل mpox أو أي فيروس آخر إلى الأشخاص الآخرين.

لكي تصبح ملقحاً بصورة كاملة، عليك أن تتلقى جرعتين من اللقاح بفارق 28 يوماً على الأقل بينهما. ويستغرق الحصول على أفضل وقاية ضد mpox مدة أسبوعين بعد تلقي الجرعة الثانية من اللقاح. هذا ولا يوفر اللقاح وقاية كاملة ضد mpox، خصوصاً إذا كنت قد تلقيت جرعة واحدة فقط.

الآثار الجانبية المحتملة للقاح mpox

مثل أي لقاح آخر، قد تحصل لك آثار جانبية بعد تلقي هذا اللقاح. لكن معظم الآثار الجانبية خفيفة الحدّة ولا تستمر مدة طويلة وتحصل خلال أيام قليلة بعد تلقي اللقاح. ويمكن التحكم بالآثار الجانبية بواسطة الراحة وأخذ باراسيتامول. وتشمل الآثار الجانبية التي تم الإبلاغ عنها في الدراسات السريرية بعد تلقي اللقاح:

وجع ، احمرار، تورّم، جساوة (تصلّب) أو حكة في موضع الحقنة

- ألم في العضلات
- وجع في الرأس
- تعب
- غثيان
- قشعريرة برد
- ارتفاع بالحرارة.

وينبغي أن تسعى للحصول على عناية طبية بعد اللقاح في الحالات التالية:

- إذا كنت تعتقد أنك تعاني من رد فعل تحسّسي. اتصل بالرقم ثلاثة أصفار (000) إذا عانيت من أعراض شديدة، على سبيل المثال صعوبة في التنفس أو صفير عند التنفس أو انهيار.
- إذا شعرت بالألم أو ضغط أو انزعاج في الصدر، أو عدم انتظام في ضربات القلب أو فوات ضربات قلبية أو "رفرفة"، أو إغماء أو ضيق في التنفس
- إذا شعرت بالقلق حيال أثر جانبي محتمل أو عانيت من أعراض جديدة أو غير متوقعة.

البقاء في مأمن من mpox

نظراً إلى استمرار وجود احتمال الإصابة بالعدوى بعد التلقيح، فإنه يظل من المهم أخذ خطوات للتقليل من احتمال التقاط mpox أو نشره.

وحتى بعد أخذ اللقاح، تجنّب ممارسة الجنس وأيّة مخالطة جسدية لصيقة مع أشخاص لديهم أعراض الفيروس للتقليل من مخاطر تعرّضك للمرض. وتابع مراقبة ظهور أية أعراض لـ mpox لديك.

إذا بدأت تشعر بأعراض:

- اعزل نفسك في المنزل وتجنّب جميع المخالطات غير الضرورية مع الآخرين. وإذا كنت في طريقك إلى المنزل لعزل نفسك، توجّه مباشرة إلى المنزل وارتنّد كمّامة وغطّ أية آفات جلدية مكشوفة.
- اتصل بطبيبك أو بعيادة الصحة الجنسية للحصول على نصيحة بشأن أية فحوصات قد تحتاجها والخطوات التالية.

الحصول على بيان تلقيح

سوف يتم تسجيل تلقيك اللقاح في بيانات تاريخ التحصينات الخاصة بك في "سجلّ التحصين الأسترالي" بعد أن تأخذ اللقاح إلا إذا طلبت عدم تسجيل تلقيك اللقاح في هذا السجلّ. إذا أردت عدم تسجيل تلقيك اللقاح في "سجلّ التحصين الأسترالي"، سوف يتعين عليك الاتصال بالعيادة التي تلقيت فيها اللقاح للحصول على بيان يُثبت تلقيحك.

للمزيد من المعلومات

للحصول على معلومات مجانية بلغتك، اتصل بخدمة الترجمة الخطية والشفهية على الرقم 13 14 50. أقرأ المعلومات المترجمة عن mpox، بما فيها وسائل منع الإصابة بالعدوى، على الموقع الإلكتروني: [NSW Health website](https://www.nsw.gov.au/health).